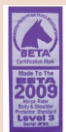




Säkerhetsväst Sikkerhetsvest Turvaliivi Sikkerhedsvest

C E 89/686/EEC
EN 13158:2009
BETA 2009-Level 3



SÄKERHETSVÄST



Denna säkerhetsväst, modell Perfectfit 2009, är konstruerad och tillverkad i överensstämmelse med

följande direktiv och standarder:

89/686/EEC

EN 13158:2009 Level 3

Skyddsvästen är identisk med den personliga skyddsutrustning som varit föremål för typkontroll av godkänt kontrollorgan NB 0120. SGS United Kingdom Ltd. Unit 202B World Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.

TILLVERKARE

Worldlink Equestrian Products Co. Ltd.
Rm 513 5/F, Flourish Industrial Building
33 Sheung Yee Road
Kowloon Bay, Kowloon
Hong Kong

ANVÄNDNING

Denna säkerhetsväst har testats och godkänts till Level 3 och bör enbart användas för hästsport.

Det finns tre olika nivåer av personligt skydd specificerade i EN 13158:2009. Level 3 förser användaren med skydd som anses passa alla typer av normal ridning, samt tävlingsridning och arbete med hästar. Level 3-skydd ska:

- förhindra blåmärken som kan ge stelhet och smärta
- begränsa skador på mjukdelar från kraftiga till mindre kraftiga blåmärken
- minska risken för revbensfrakturer

MÄRKNING

Västen är märkt med följande:

CE

EN 13158:2009

BETA 2009, Level 3

Tillverkare, Tillverkarens modellnamn

Tvättssymboler

Manual

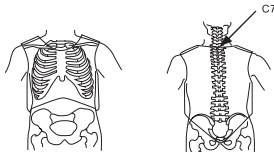
STORLEKSTABELL

Var noga med att välja rätt storlek – säkerhetsvästen ska sitta tätt mot kroppen men ändå bekvämt ovanpå lätt klädsel. Vid dåligt eller kallt väder kan västen bäras under ytterkläder.

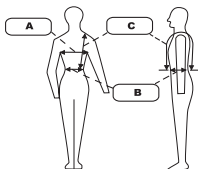
KONTROLLERA STORLEKEN

Om du valt rätt storlek och ställt in västen korrekt ska följande delar av kroppen vara täckta:

- Hela bröstkorgen
- Framsidan bör gå ned och täcka 25 mm nedanför nedersta revbenet. Sidan på västen bör nå bäckenet.
- Framsidan bör nästan nå upp till bröstbenets ovan del, nedanför hakan.
- Baksidan ska täcka ryggraden upp till sjunde halskotan, dvs upp till det utstickande benet i nedre delen av nacken.
- På en vuxen bör baksidan på västen nå 15 cm nedanför bäckenets övre kant.



När du anpassat västen enligt ovan beskrivna anvisningar bör du känna efter så att västen sitter bekvämt. Sitt på en låg stol, luta dig framåt så att axlarna nästan rör vid knäna. Kan du titta uppåt och framåt? Sätt dig upp, västen ska nästan nudda sadeln. Res dig upp, kan du sträcka händerna framför kroppen så att de rör vid varandra? Kan du sträcka ut dem bakom kroppen och röra vid varandra utan att västen sitter i vägen? Västen har rätt storlek och är rätt anpassad om dessa rörelser kan utföras utan problem.



STORLEK	A BRÖSTKORG OMKRETS (CM)	B MIDJA OMKRETS (CM)	C LÄNGD FRÅN MIDJA FRAM - BAK (CM)	LÄNGD RYTTARE (CM)
Barn L	72 – 79	66 – 73	71 – 79	142 – 158
Barn XL	76 – 82	69 – 75	75 – 82	150 – 164
Vuxen S	80 – 88	74 – 82	79 – 88	158 – 176

FINJUSTERING

Tag på västen och börja med att justera axelpartierna. Fäst kardborredelen på baksidan av västen mot framsidans kardborreparti. Hela det röda partiet måste täckas av baksidedelen. Som en extra säkerhetsåtgärd ska sedan framsidans kardborreband fästas över skarven. Tag baksidans kardborredelar vid midjan och fäst dem mot framsidans kardborreparti. Justera en sida i taget. Justera längden på midjeremmen och spänn den. Kontrollera att alla kardborrelås är helt stängda, att västen sitter tätt och att inga röda partier syns, varken på axelpartiet eller i midjan. Är västen för liten, välj en större storlek.

SKYDD

Västen skyddar mot stötar från fall mot marken eller föremål som grenar, fordon, stolpar eller staket. Ryttare riskerar också träffas av sparar eller bli trampade av hästar. Personskador kan inte undvikas med denna väst men västen bör minska skadans omfattning. En säkerhetsväst kan inte förebygga person skador vid olyckor som ger en svår vridning, böjning, översträckning eller krossning av överkroppen. En säkerhetsväst kan inte förhindra skador på ryggraden med neurologiska skador som följd. Skyddsmaterialet i denna skyddsväst är känsligt för höga temperaturer. Västen ska användas i temperaturområdet +5 till +29 °C. Annars finns risk att skyddsförmågan avtar. Likaså kan felaktig tvättning eller annan felaktig användning leda till att skyddsförmågan försämras. Följ anvisningarna i manualen.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd alltid en CE-märkt ridhjälm vid ridning.
- Denna säkerhetsväst är avsedd för ridsport. Den har inte blivit testad eller godkänd för att användas i andra sammanhang.
- Kontrollera att västen har rätt storlek och är rätt inställd. Inga röda kardborredelar får synas.
- Denna säkerhetsväst kan minska skadeeffekten vid en olycka men den eliminerar inte alla svåra skador som kan uppstå vid ridning. Använd alltid ridhjälm, skyddsväst och sunt förnuft vid varje ridtur.
- Denna produkt består av en ytterväst med ett invändigt skydd på framsidan och ett på baksidan. Använd alltid västen tillsammans med båda skydden.

- Skyddsmaterialet i denna skyddsväst är känsligt för höga temperaturer. Västen ska användas i temperaturområdet +5 till +29 °C.

MATERIAL OCH UNDERHÅLL

Yttermaterial:100 % polyester

Foder:100 % polyester

Skydd:NBR

Tillverkningsdatum:

TVÄTT

Vanligvis behövs endast yttervästen tvättas. Öppna kardborrefickorna på västens insida och plocka ur skydden. Skydden består av två sammansatta lager. Dela inte på dem. Vid behov kan skydden sköljas i ljummet vatten. Använd inte tvättmedel. Stäng kardborrefickor och spännen innan yttervästen tvättas. När yttervästen är helt torr ska skydden läggas tillbaka i västen. Kontrollera att sidan med etikett kommer in mot kroppen.



Maskintvätt 40 °C



Får ej strykas



Får ej blekas



Får ej torktumlas



Får ej kemtvättas

UNDERHÅLL

Hästhår, sand, strö och lera kan fastna i spännen och på kardborredetaljer. Var noga med att rengöra dessa vid behov. Använd t ex en hård borste eller en mockaborste.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Rengör västen innan den läggs undan. Förvara västen plant på en torr, ren plats. Får ej förvaras i direkt solljus eller i extrema temperaturer. Placera inga tunga föremål på västen, det kan skada cellerna i fyllningen.

INSPEKTION, REPARATION OCH AVFALL

Kontrollera västen regelbundet så att inga skador eller slitage har uppkommit. Skador på skyddet kan innebära en buckla, repa, spricka eller ett ovanligt mjukt parti. I dessa fall bör västen kasseras. Likaså efter ett allvarligt fall, en spark eller en annan skada. Västen bör kasseras efter 3 års normal användning eller efter ett års intensiv användning.

Skador på yttervästens tyg kan repareras av ägaren, under förutsättning att inte skyddet också är skadat.

Lämna västen på en återvinningsstation och följ din kommuns föreskrifter. På västen finns uppgifter om tillverkningsmaterial.

SIKKERHETSVEST



Denne sikkerhetsvesten, modell Perfectfit 2009, er designet og produsert i overensstemmelse med følgende

direktiver og standarder:

89/686/EØF

EN 13158:2009 Level 3

Sikkerhetsvesten er identisk med det personlige verneutstyret som har gjennomgått typekontroll av godkjent kontrollorgan NB 0120. SGS United Kingdom Ltd. Unit 202B World Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.

PRODUSENT

Worldlink Equestrian Products Co. Ltd.
Rm 513 5/F, Flourish Industrial Building
33 Sheung Yee Road
Kowloon Bay, Kowloon
Hong Kong

BRUK

Denne sikkerhetsvesten er testet og godkjent til Level 4 og bør kun brukes ved hestetransport. Det er definert tre ulike nivåer personlig beskyttelse i EN 13158:2009. Level 3 gir brukeren beskyttelse som er ansett å passe alle former for normal ridning, samt konkurranseridning og arbeid med hester. Level 3-beskyttelse skal:

- Forhindre blåmerker som kan gi stolthet og smerte.
- Begrense skader på bløtvev fra kraftige til mindre kraftige blåmerker.
- Redusere risikoen for ribbensbrudd.

MERKING

Vesten er merket med følgende:

CE

EN 13158:2009

BETA 2009, Level 3

Produsent

Produsentens modellnavn

Vaskeymboler

Bruksanvisning

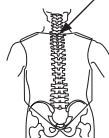
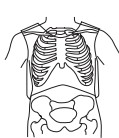
STØRRELSESTABELL

Pass på å velge riktig størrelse. Sikkerhetsvesten skal sitte tett mot kroppen, men likevel være komfortabel over lette klær. Ved dårlig ellers kaldt vær kan vesten brukes under yttertøy.

KONTROLLER STØRRELSEN

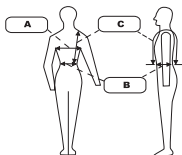
Hvis du har valgt riktig størrelse og justert vesten på riktig måte, skal følgende deler av kroppen være tildekket:

- Hele brystkassen
- Forsiden bør gå ned og dekke 25 mm nedenfor nederste ribbein. Vestens side bør nå bakenet.
- Forsiden bør nesten nå opp til øverste del av brystbeinet, under haken.
- Baksiden skal dekke ryggraden opp til syvende halsvirvel, altså opp til benet som stikker ut på nedre del av nakken.
- På en voksen bør baksiden av vesten nå 15 cm nedenfor den øvre kanten av bekkenet.^{C7}



Når du har tilpasset vesten som beskrevet tidligere, bør du kjenne om vesten sitter komfortabelt. Sett deg på en lav stol, og bøy deg fremover slik at skuldrene nesten berører knærne. Kan du se oppover og fremover? Sett deg opp, vesten skal nesten berøre salen. Reis deg opp. Kan du strekke hendene foran kroppen slik at de berører hverandre? Kan du strekke dem ut bak kroppen og føre dem sammen uten at vesten er i veien? Vesten har riktig størrelse og er riktig tilpasset hvis du kan utføre disse bevegelsene uten problem.

STØR- RELSE	A BRYSTKAS- SE-OMKRETS (CM)	B MIDJE- OMKRETS (CM)	C LENGDE FRA MIDJE FORAN-BAK (CM)	RYT- TERENS LENGDE (CM)
Barn L	72 – 79	66 – 73	71 – 79	142 – 158
Barn XL	76 – 82	69 – 75	75 – 82	150 – 164
Voksen S	80 – 88	74 – 82	79 – 88	158 – 176



FINJUSTERING

Ta på deg vesten, og start med å justere skulderpartiet. Fest borrelåsdelen på baksiden av vesten, mot forsidens borrelåsparti. Hele det røde partiet må dekkas av baksidedelen. Som et ekstra sikkerhetstiltak skal du deretter feste forsidens borrelåsbånd over skjoten. Ta baksidens borrelåsdeler ved midjen, og fest dem mot forsidens borrelåsparti. Juster én side om gangen. Juster midjereimens lengde, og fest den. Kontroller at alle borrelåser sitter fast, at vesten sitter tett og at det ikke er noen synlige røde partier, hverken på skulderpartiet eller i midjen. Hvis vesten er for liten, må du velge en større størrelse.

BESKYTTELSE

Vesten beskytter mot støt fra fall mot bakken eller fra ting som greiner, kjøretøy, stolper eller gjerder. Ryttene risikerer også å bli truffet av spark eller å bli tråkket på av hester. Denne vesten kan ikke forebygge personskader, men den bør redusere omfanget. En sikkerhetsvest kan ikke forebygge personskader ved ulykker som gir store vridninger, bøyninger, strekkskader eller knusing av overkroppen. En sikkerhetsvest kan ikke forebygge rygradsskader som kan føre til nevrologiske skader. Beskyttelsesmaterialet i denne beskyttelsesvesten er følsomt for høye temperaturer. Vesten skal brukes i temperaturer fra +5 til +29 °C. Andre temperaturer kan redusere beskyttelsen. Feil vask eller feil bruk kan også føre til redusert beskyttelse. Følg anvisningene i bruksanvisningen.

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Du må alltid bruke en CE-merket ridehjelmer når du rir.
- Denne sikkerhetsvesten er beregnet på ridesport. Den har ikke blitt testet eller godkjent for bruk i andre sammenhenger.
- Kontroller at vesten har riktig størrelse og er riktig justert. Ingen røde borrelåsdeler må være synlige.
- Denne sikkerhetsvesten kan redusere skadeeffekten ved uhell, men den eliminerer ikke alle alvorlige skader som kan oppstå ved ridning. Du må alltid bruke ridehjelp, sikkerhetsvest og sunt fornuft når du er ute og rir.
- Dette produktet består av en yttervest med innvendig beskyttelse på forsidens og baksiden. Vesten må alltid brukes med begge beskyttelser.
- Beskyttelsesmaterialet i denne beskyttel-

sesvesten er følsomt for høye temperaturer. Vesten skal brukes i temperaturer fra +5 til +29 °C.

MATERIALE OG VEDLIKEHOLD

Yttermateriale: 100 % polyester

Fôr: 100 % polyester

Beskyttelse: NBR

Produksjonsdato:

VASK

Det er vanligvis kun yttervesten som må vaskes. Åpne borrelåslommene på innsiden av vesten, og fjern beskyttelsen. Beskyttelsen består av to sammensatte lag. Ikke del dem. Beskyttelsen kan skylles i lunkent vann ved behov. Ikke bruk vaskemiddel. Lukk borrelåslommene og spennen for yttervesten vaskes. Når yttervesten er helt tørr, legger du beskyttelsen tilbake i vesten. Kontroller at siden med etikett er vendt inn mot kroppen.



Maskinvask 40 °C



Må ikke strykes



Må ikke blekes



Må ikke tørkes i tørketrommel



Må ikke renses

VEDLIKEHOLD

Hestehår, sand, sagflis og leire kan sette seg i spennen og på borrelåsdetaljer. Rengjør disse grundig ved behov. Bruk for eksempel en hard børste eller en morkabørste.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

Rengjør vesten før den legges bort. Oppbevar vesten flatt på et tørt og rent sted. Må ikke oppbevares i direkte sollys eller i ekstreme temperaturer. Ikke plasser tunge ting på vesten da det kan skade cellene i fyllet.

INSPEKSJON, REPARASJON OG AVFALL

Kontroller vesten regelmessig for å avdekke eventuelle skader eller slitasje. Skader på beskyttelsen kan for eksempel være bulker, riper, sprekker eller et unormalt mykt parti. I slike tilfeller bør vesten kasseres. Den må også kasseres etter et alvorlig fall, et spark eller annen skade. Vesten bør kasseres etter 3 års normal bruk eller etter ett års intens bruk.

Skader på stoffet i yttervesten kan eieren reparere selv, forutsatt at beskyttelsen ikke er skadet.

Lever vesten til en miljøstasjon, følg forskriftene i kommunen din. Det er opplysninger om produksjonsmaterialet på vesten.

TURVALIIVI



Tämä turvaliivi, malli Perfectfit 2009, on valmistettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan:

89/686/ETY

EN 13158:2009, taso 3

Suojaliivi vastaa henkilönsuojainta, jonka on tyypitarkastanut hyväksytty tarkastuslaitos NB 0120. SGS United Kingdom Ltd. Unit 202B World Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.

VALMISTAJA

Worldlink Equestrian Products Co. Ltd.
Rm 513 5/F, Flourish Industrial Building
33 Sheung Yee Road
Kowloon Bay, Kowloon
Hong Kong

KÄYTTÄMINEN

Turvaliivi on testattu ja hyväksytty tason 3 mukaan ja sen käyttö on sallittu vain hevosurheilussa.

Standardissa EN 13158:2009 määritetään kolme erilaista suojautasoa. Taso 3 suojaa käyttäjää riskeiltä, joiden katsotaan liittyvän kaikenlaisen normaaliin ratsastukseen sekä kilparatsastukseen ja työskentelyyn hevosten kanssa. Taso 3 -suojaus:

- ehkäisee jäykkyyttä ja kipua aiheuttavien mustelmien syntymistä
- rajoittaa voimakkaiden ja lievempien mustelmien aiheuttamia pehmytkudosvaurioita
- vähentää kylkiluumurtumien vaaraa

MERKINTÄ

Liivissä on seuraavat merkinnät:

CE

EN 13158:2009

BETA 2009, taso 3

Valmistaja

Valmistajan mallinimi

Pesumerkinnät

Käyttöohje

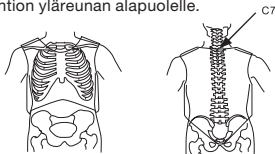
KOKOTAULUKKO

Valitse oikea koko huolellisesti – turvaliivin tulee istua tiiviisti kehoa vasten, mutta sen on silti tunnettava mukavalta kevyen vaatetuksen päällä. Liivin voi pukea päällysvaatteiden alle huonolla säällä ja kylmällä ilmalla.

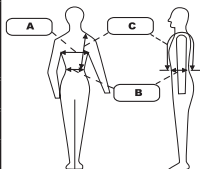
Koon tarkastaminen

Jos valittu koko on oikea ja liivi on oikein säädetty, liivi peittää seuraavat osat kehosta:

- Koko rintakehän
- Etupuolen tulee ulottua 25 mm alimman kylkiluun alle. Liivin sivukappaleiden tulee ulottua lantiolle.
- Etupuolen tulee ulottua leuan alapuolelle, lähes rintalastan kärkeen.
- Takaosan tulee peittää selkäranka seitsemänteen niskanikamaan eli niskan alaosaan tuntuvaan ulospäin työntyvään nikamaan asti.
- Aikuisella liivin takaosan tulee ulottua 15 cm lantion yläreunan alapuolelle.



Kun liivi on säädetty yllä annettujen ohjeiden mukaisesti, sen tulee tuntua päällä mukavalta. Istu matalalle tuolille, kumarru eteenpäin niin, että hartiat osuvat melkein polviin. Pystytkö kutsomaan ylöspäin ja eteenpäin? Nouse istumaan, liivin tulee lähes osua satulaan. Nouse ylös: pystytkö ojentamaan kädet suoraksi vartalon eteen niin, että ne koskettavat toisiinsa? Pystytkö ojentamaan ne liivin estämättä vartalon taakse niin, että ne koskettavat toisiinsa? Liivi on oikean kokoinen ja oikein säädetty, jos nämä liikkeet onnistuvat ilman ongelmia.



KOKO (CM)	A RINTAKEHÄN YMPÄRYS (CM)	B VY-ÖTÄRÖN YMPÄRYS (CM)	C MITTA VYÖTÄRÖLTÄ ETEEN-TAAKSE (CM)	RATSASTAJAN ITUUS (CM)
Lasten L	72 – 79	66 – 73	71 – 79	142 – 158
Lasten XL	76 – 82	69 – 75	75 – 82	150 – 164
Aikuisten S	80 – 88	74 – 82	79 – 88	158 – 176

Hienosäätö

Pue liivi ja aloita olkapäiden säätämisellä. Kiinnitä liivin takakappaleen tarranauha etupuolen tarranauhakappaleeseen. Takaosan tulee peittää punainen osa kokonaan. Turvallisuuksiin toimenpiteenä etupuolen tarranauha tulee vielä kiinnittää sauman päälle.

Ota takakappaleen vyötärötarranauhat ja kiinnitä ne etupuolen tarranauhakappaleisiin. Säädä sivu kerrallaan. Säädä vyötärönauhan pituus ja kiristä se. Tarkasta, että kaikki taralukitukset ovat hyvin kiinni ja että liivi istuu tiivistä. Punaisia osia ei saa näkyä olkapäillä eikä vyötäröllä. Jos liivi on liian pieni, valitse suurempi koko.

SUOJAUS

Liivi suojaaa putoamisen tai erilaisten esineiden, kuten oksien, pylväiden, aitojen, ajoneuvojen jne. aiheuttamilta iskuilta. Ratsastajan vaarana ovat hevosten potkut tai päälle astuminen.

Tämä liivi ei voi estää henkilövahinkojen syntymistä, mutta sen pitää vähentää vahingon laajuutta. Turvaliivi ei voi ehkäistä henkilövahinkoja onnettomuuksissa, jossa ylävartalo kiertyy, taipuu, venyy tai ruhjoutuu vaikeasti. Turvaliivi ei voi estää selkärangan vammoja, joista on seurauksena neurologisia vaurioita. Tämän turvaliivin materiaalit eivät kestä korkeita lämpötiloja. Liiviä tulee käyttää lämpötila-alueella +5 – +29 °C. Muutoin sen suojauskyky voi heikentyä. Myös virheellinen peseminen tai muu virheellinen käyttö voi johtaa suojauskyvyn heikentymiseen. Noudata käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

YLEISET TURVAOHJEET

- Käytä ratsastuksen aikana aina CE-merkittyä ratsastuskypärää.
- Tämä turvaliivi on tarkoitettu ratsastusurheiluun. Sitä ei ole testattu eikä hyväksytty käyttöön muissa yhteyksissä.
- Tarkasta, että liivi on oikean kokoinen ja oikein säädetty. Tarranauhojen punaiset osat eivät saa olla näkyvissä.
- Tämä turvaliivi voi vähentää vahingon laajuutta onnettomuudessa, mutta se ei poista kaikkien vakavien, ratsastukseen liittyvien vahinkojen mahdollisuutta. Käytä jokaisella ratsastuskerralla ratsastuskypärää, suojaliiviä ja tervettä järkeä.
- Tämä tuote koostuu päälyslivistä ja sen sisällä edessä ja takana olevista suojuksista. Käytä liivissä aina molempia suojuksia.

- Tämän turvaliivin materiaalit eivät kestä korkeita lämpötiloja. Liiviä tulee käyttää lämpötila-alueella +5 – +29 °C.

MATERIAALI JA KUNNOSSAPITO

Pintamateriaali: . . . 100 % polyesteriä

Vuori: 100 % polyesteriä

Suojuukset: NBR

Valmistuspäivä:

PESEMINEN

Normaalisti päälyslivin peseminen riittää. Avaa tarranauhataskut liivin sisäpuolelta ja ota suojuukset pois. Suojuukset koostuvat kahdesta yhteen liitetystä kerroksesta. Älä vedä niitä erilleen. Suojuukset voidaan tarvittaessa huuhdella haaleassa vedessä. Älä käytä pesuainetta. Sulje tarrataskut ja soljet ennen päälyslivin pesemistä. Kun päälyslivi on kuivunut kokonaan, suojuukset on asennettava takaisin liivin sisään. Tarkasta, että niiden tarrallinen puoli tulee kehoon päin.



Konepesu 40 °C



Ei saa rumpukuivata



Ei saa siilitää



Ei kemiallista pesua



Ei saa valkaista

KUNNOSSAPITO

Hevosenkarvat, hiekkaa, kuivikkeet ja savi voivat tarttua liivin solkiin ja tarranauhoihin. Puhdista ne huolellisesti tarvittaessa. Käytä apuna esim. kovaa harjaa tai mokkharjaa.

SÄILYTYS JA KULJETUS

Puhdista liivi ennen kuin siirrät sen säilytykseen. Säilytä liivi vaaka-asennossa kuivassa, viileässä paikassa. Ei saa säilyttää suorassa auringonpaisteesta tai erittäin kylmässä tai kuumassa paikassa. Älä aseta raskaita esineitä liivin päälle. Muutoin sen solurakenne voi vaurioitua.

TARKASTAMINEN, KORJAAMINEN JA HÄVITTÄMINEN

Tarkasta liivi säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta. Suojuksien vaurioita voivat olla painaumia, repeämiä, halkeamia tai epänormaalisti pehmentynyt osa. Jos havaitset tällaisia vaurioita, liiviä ei saa enää käyttää. Sitä ei saa myöskään käyttää vakavan putoamisen, potkun tai muun vakavan vahingon jälkeen. Liivi on vaihdettava uuteen 3 vuoden normaalin käytön tai yhden vuoden intensiivisen käytön jälkeen.

Vauriot päälyslivin kankaassa voi korjata itse edellyttäen, ettei itse suojuksia ole vahingoittanut.

Käyttökelpoisen liivin on toimitettava kierrätyspisteeseen kotikunnan määräysten mukaisesti. Liivien valmistusmateriaalit on ilmoitettu tuotteen teossa.

SIKKERHEDSVEST



Denne sikkerhedsvest, model Perfectfit 2009, er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

89/686/EEC

EN 13158:2009 Level 3

Beskyttelsesvesten er magen til det personlige beskyttelsesudstyr, der har været genstand for typekontrol af godkendt kontrolorgan NB 0120. SGS United Kingdom Ltd. Unit 202B World Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.

PRODUCENT

Worldlink Equestrian Products Co. Ltd.
Rm 513 5/F, Flourish Industrial Building
33 Sheung Yee Road
Kowloon Bay, Kowloon
Hong Kong

ANVENDELSE

Denne sikkerhedsvest er testet og godkendt til Level 3 og bør kun benyttes til hestesport.

Der er tre forskellige niveauer af personlig beskyttelse specificeret i EN 13158:2009. Level 3 giver brugeren en beskyttelse, der anses for at være velegnet ved alle typer af normal ridning samt konkurrenceridning og arbejde med heste. Level 3-beskyttelse skal:

- forhindre blå mærker der kan give stivhed og smerte
- begrænse skader på blødd dele fra kraftige til mindre kraftige blå mærker
- nedsætte risikoen for ribbensbrud

MÆRKNING

Vesten er mærket med følgende:

CE

EN 13158:2009

BETA 2009, Level 3

Producent, Producentens modelnavn

Vaskesymboler

Manual

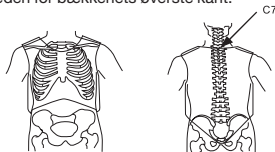
STØRRELSESTABEL

Sørg for at vælge korrekt størrelse – sikkerhedsvesten skal sidde tæt til kroppen, men alligevel behageligt uden på let beklædning. I dårligt eller koldt vejr kan vesten bæres under overtojet.

KONTROLLER STØRRELSEN

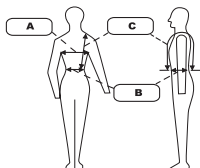
Hvid du har valgt korrekt størrelse og har indstillet vesten korrekt, skal følgende dele af kroppen være dækket:

- Hele brystkassen
- Forsiden bør gå ned og dække 25 mm under nederste ribben. Siden af vesten bør nå bækkenet.
- Forsiden bør nå næsten op til det øverste af brystbenet, under hagen.
- Bagsiden skal dække ryggraden op til syvende halshvirvel, dvs. op til den udstikende knogle i den nederste del af nakken.
- På en voksen bør bagsiden af vesten nå 15 cm neden for bækkenets øverste kant.



Når du har tilpasset vesten iht. ovennævnte anvisninger, bør du føle efter, om vesten sidder bekvemt. Sid på en lav stol, læn dig fremad, så skuldrene næsten berører knæene. Kan du se opad og fremad? Sæt dig op, vesten skal næsten strejfe sadlen. Rejs dig op - kan du strække hænderne frem foran kroppen, så de rører ved hinanden? Kan du strække dem ud bagved kroppen, så de rører ved hinanden, uden at vesten kommer i vejen? Vesten har den rigtige størrelse og er korrekt tilpasset, hvis disse bevægelser kan foretages uden problemer.

STØRRELSE	A OMKREDS BRYSTKASSE (CM)	B OMKREDS TALJE (CM)	C LÆNGDE FRA TALJEN FOR- BAG (CM)	RYT- TERENS HØJDE (CM)
Barn L	72 – 79	66 – 73	71 – 79	142 – 158
Barn XL	76 – 82	69 – 75	75 – 82	150 – 164
Vuxen S	80 – 88	74 – 82	79 – 88	158 – 176



FINJUSTERING

Tag vesten på, og begynd med at justere skulderpartierne. Fastgør velcrodelene på bagsiden af vesten mod velcrodelene på forsiden. Hele det røde parti skal dækkes af bagsidedelen. Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning skal forsidens velcrobånd derefter fastgøres over samlingen.

Tag bagsidens velcrodele ved livet og fastgør dem på forsidens velcrodel. Juster én side ad gangen. Juster længden af remmen i livet og spænd den. Kontroller, at alle velcrolåse er helt lukkede, at vesten sidder tæt, og at der ikke kan ses nogen røde dele, hverken på skulderpartiet eller i livet. Hvis vesten er for lille, vælges et større nummer.

BESKYTTELSE

Vesten beskytter mod stød fra fald mod jorden eller genstande som grene, køretøjer, stolper eller hegn. Ryttere risikerer også at blive ramt af spark eller at blive trampet ned af heste. Personskader kan ikke undgås med denne vest, men vesten bør mindske skadens omfang. En sikkerhedsvest kan ikke forebygge personskader ved ulykker, der forårsager en kraftig vridning, bøjning, overstrækning eller klemning af overkroppen. En sikkerhedsvest kan ikke forhindre skader på ryggraden med neurologiske skader til følge.

Beskyttelsesmaterialet i denne beskyttelsesvest er følsomt for høje temperaturer. Vesten skal benyttes i temperaturområdet +5 til +29 °C. Ellers er der risiko for, at beskyttelsesevnen aftager. Fejlagtig vask eller anden fejlagtig anvendelse kan ligeledes medføre, at beskyttelsesevnen reduceres. Følg anvisningerne i manualen.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Brug altid en CE-mærket ridehjelme ved ridning.
- Denne sikkerhedsvest er beregnet til ridesport. Den er ikke testet eller godkendt til brug i andre sammenhænge.
- Kontroller, at vesten har korrekt størrelse og er korrekt indstillet. Der må ikke kunne ses nogen røde velcrodele.
- Denne sikkerhedsvest kan mindske skadevirkningerne ved en ulykke, men den eliminerer ikke alle alvorlige skader, der kan opstå ved ridning. Brug altid ridehjelme, beskyttelsesvest og sund fornuft på alle rideture.

- Dette produkt består af en ydervest med en indvendig beskytter på forsiden og én på bagsiden. Brug altid vesten med begge beskyttere.
- Beskyttelsesmaterialet i denne beskyttelsesvest er følsomt for høje temperaturer. Vesten skal bruges i temperaturområdet +5 til +29 °C.

MATERIALER OG VEDLIGEHOLDELSE

Ydermateriale:100% polyester

Foer:100% polyester

Beskyttere:NBR

Fremstillingsdato:

VASK

Normalt er det kun nødvendigt at vaske ydervesten. Åbn velcrolommerne på indersiden af vesten og tage beskytterne ud. Beskytterne består af to sammenføjede lag. De må ikke adskilles. Ved behov kan beskytterne skylles i lunkent vand. Brug ikke vaskemiddel.

Luk velcrolommer og spænder, inden ydervesten vaskes. Når ydervesten er helt tør, skal beskytterne sættes tilbage i vesten. Kontroller, at siden med mærkat kommer ind mod kroppen.



Maskinvask 40 °C



Må ikke stryges



Må ikke bleges



Må ikke tørretumbles



Må ikke kemisk renses

VEDLIGEHOLDELSE

Hestehår, sand, strøelse og ler kan sætte sig fast i spænderne og på velcroløbene. Vær omhyggelig med at rengøre disse dele efter brug. Brug f.eks. en hård børste eller en ruskindsbørste.

OPBEVARING OG TRANSPORT

Rengør vesten, inden den lægges til side. Opbevar vesten på et tørt, rent sted. Må ikke opbevares i direkte sollys eller i ekstreme temperaturer. Anbring ikke tunge genstande på vesten, det kan skade cellerne i fylt.

Eftersyn, reparation og bortskaffelse

Kontroller vesten regelmæssigt for, at der ikke er opstået skader eller slitage. Skader på beskytterne kan forårsage en bule, ridse, revne eller et usædvanligt blødt parti. I så fald bør vesten kasseres. Det samme gælder efter et alvorligt fald, et spark eller en anden skade. Vesten bør kasseres efter 3 års normal brug eller efter et års intensiv brug.

Skader på ydervestens stof kan repareres af ejeren under forudsætning af, at beskytterne ikke også har taget skade.

Indlever vesten på en genbrugsstation, og følg de kommunale forskrifter. Der er oplysninger om de indgående materialer på vesten.

